

## From the editor

*Inge Genee*

This issue of the *Canadian Journal of Netherlandic Studies / Revue canadienne d'études néerlandaises* contains the Proceedings of the CAANS-ACAEN meeting held at Wilfrid Laurier University and the University of Waterloo, in Waterloo ON, on May 26-27, 2012. Five of the papers presented there were submitted for publication and can be found in these pages. Other presentations included: Gerrit Gerrits (Acadia University): 'The Modern Devotion in two historical novels'; Gus Dierick (University of Toronto): 'De anatomische les: Marsman's poetics anno 1926. With a sidelong glance at Coenen, Gorter, Emants and the Movement of Tachtig'; Christl Verduyn & Conny Steenman-Marcusse (Mount Allison University): 'Perspectives on 65 years of Dutch-Canadian relations'; and Wim Blockmans (Leiden University): 'De eeuwenoude transporteconomie van de Lage Landen.'

The five articles in this issue provide a nice overview of the breadth of Netherlandic studies in Canada, covering a range of authors, periods, geographical regions, and scholarly approaches. Ton Broos, Michiel Horn and Beert Verstraete tackle literary subjects in articles on Daniel Defoe, Maarten 't Hart, Kurt Vonnegut and Harry Mulisch. Mary Eggermont-Molenaar and Cornelius Jaenen discuss topics in Dutch and Belgian history.

Two independently submitted reviews by Hendrika Beaulieu and Elizabeth Galway touch on the Holocaust and on the treatment of Dutch children in the seventeenth century.

This issue was produced with in-kind support from the University of Lethbridge Journal Incubator (<http://www.uleth.ca/lib/incubator/>), a joint initiative of the University of Lethbridge School of Graduate Studies and University of Lethbridge Library. Editorial assistance for this issue was provided by Titilola Babalola.

Financial support was provided by the *Nederlandse Taalunie*, and by Dr. Nancy E. Wright, Executive Dean of Arts, Humanities and Social Sciences, University of Windsor.

## De la Rédaction

*Inge Genee*

Ce numéro de la *Canadian Journal of Netherlandic Studies / Revue canadienne d'études néerlandaises* contient les Actes de la réunion de CAANS/ACAEN tenue aux Universités Wilfrid Laurier et de Waterloo, à Waterloo (On), les 26 et 27 mai 2012. Cinq des communications qui y ont été faites nous ont été soumises et sont reproduites ici. En plus, on y a entendu : Gerrit Gerrits (Acadia University): 'The Modern Devotion in two historical novels'; Gus Dierick (University of Toronto): 'De anatomische les: Marsman's poetics anno 1926. With a sidelong glance at Coenen, Gorter, Emants and the Movement of Tachtig'; Christl Verduyn & Conny Steenman-Marcusse (Mount Allison University): 'Perspectives on 65 years of Dutch-Canadian relations'; and Wim Blockmans (Leiden University): 'De eeuwenoude transporteconomie van de Lage Landen.'

Les cinq articles de ce numéro offrent un bon aperçu de la largeur des études néerlandaises au Canada, de la variété des auteurs, époques et régions géographiques examinées et des approches savantes qu'on applique. Ton Broos, Michiel Horn et Beert Verstraete abordent des sujets littéraires dans leurs articles sur Daniel Defoe, Maarten 't Hart, Kurt Vonnegut et Harry Mulisch, tandis que Mary Eggermont-Molenaar et Cornelius Jaenen discutent des sujets dans l'histoire néerlandaise et belge.

Deux comptes rendus, soumis indépendamment par Hendrika Beaulieu et Elizabeth Galway, traitent respectivement de l'Holocauste et du traitement des enfants néerlandais aux dix-septième siècle.

Ce numéro a été produit avec l'aide pratique du Journal Incubator de l'Université de Lethbridge (<http://www.uleth.ca/lib/incubator/>), organisme conjoint de la School of Graduate Studies et de la bibliothèque de cette université. Titilola Babalola nous a fourni une aide technique précieuse. Des subventions généreuses nous ont été octroyées par la *Nederlandse Taalunie*, et par le docteur Nancy E. Wright, Executive Dean of Arts, Humanities and Social Sciences à l'Université de Windsor. Que tous trouvent ici nos remerciements chaleureux.

## Van de redactie

*Inge Genee*

Dit nummer van *Canadian Journal of Netherlandic Studies / Revue canadienne d'études néerlandaises* bevat de Verhandelingen van de CAANS-ACAEN bijeenkomst die plaatsvond aan Wilfrid Laurier University en de University of Waterloo, in Waterloo, Ontario, op 26-27 mei 2012. Vijf van de lezingen die daar gegeven werden en die later door hun auteurs in artikelvorm werden aangeboden zijn hier opgenomen. De andere presentaties waren: Gerrit Gerrits (Acadia University): 'The Modern Devotion in two historical novels'; Gus Dierick (University of Toronto): 'De anatomische les: Marsman's poetics anno 1926. With a sidelong glance at Coenen, Gorter, Emants and the Movement of Tachtig'; Christl Verduyn & Conny Steenman-Marcusse (Mount Allison University): 'Perspectives on 65 years of Dutch-Canadian relations'; en Wim Blockmans (Leiden University): 'De eeuwenoude transporteconomie van de Lage Landen.'

De vijf artikelen in dit nummer geven een goed overzicht van de breedte van de neerlandistiek in Canada, en behandelen diverse auteurs, periodes, geografische regio's, en benaderingen. Ton Broos, Michiel Horn en Beert Verstraete behandelen literaire aspecten van het werk van de schrijvers Daniel Defoe, Maarten 't Hart, Kurt Vonnegut en Harry Mulisch. De bijdragen van Mary Eggermont-Molenaar en Cornelius Jaenen hebben onderwerpen op geschiedkundig gebied.

Twee onafhankelijk aangeboden recensies van Hendrika Beaulieu en Elizabeth Galway gaan over boeken met als onderwerp de Holocaust en de behandeling van kinderen in het zeventiende eeuwse Nederland.

Dit nummer is tot stand gekomen met assistentie van de University of Lethbridge Journal Incubator (<http://www.uleth.ca/lib/incubator/>), een gezamenlijk initiatief van de University of Lethbridge School of Graduate Studies en de University of Lethbridge Library. De redactie-assistent was Titilola Balalola.

Financiële ondersteuning werd verstrekt door de *Nederlandse Taalunie* en door Nancy E. Wright, Executive Dean of Arts, Humanities and Social Sciences, University of Windsor.



*Delegates at the Annual CAANS-ACAEN meeting in Waterloo, ON, 26-27 May 2012. From left to right: Wim Blockmans, Marianne Verheyen, Tanja Collet, Mary Eggermont-Molenaar, Geeske de Laat, Willemina Seywerd, Michiel Horn, Beert Verstraete, Gus Dierick, Jacqueline Wesselius, Dirk Smit, Basil Kingstone, Ton Broos. Photo Inge Genee.*